

УДК: 372.881.116.11

DOI: 10.35254/bhu.2019.48.4

Жолдошбаев Анвар Сатышевич – к.филол.н.,
Международный университет им. К.Ш. Токтомаматова,
г. Жалал-Абад, Кыргызская Республика;
эл.почта: anvarsj69@mail.ru

ПРЕПОДАВАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО НАПРАВЛЕНИЮ «ТУРИЗМ»

«ТУРИЗМ» БАҒЫТЫ БОЮНЧА СТУДЕНТТЕР ҮЧҮН ОРУС ТИЛИН КЕСИПТИК ТИЛ КАТАРЫ ОКУТУУ

TEACHING RUSSIAN LANGUAGE AS PROFESSIONAL FOR THE STUDENTS OF PROFESSION IN «TOURISM»

Аннотация: В этой статье рассматриваются вопросы преподавания русского языка, как профессионального, а именно, вопросы практического курса русского языка для студентов по направлению «Туризм» высших и средних профессиональных учебных заведений. В статье рассмотрены тесные связи языковых задач с профессиональными задачами для обеспечения качества обучения и подготовки специалистов по названному направлению.

Ключевые слова: практический курс русского языка, туризм, профессиональная подготовка, лексика, обзорные темы, тексты, термины, диктант, сочинение, изложение, эссе.

Аннотация: Бул макалада жогорку жана орто кесиптик окуу жайларда “Туризм” багыты боюнча билим алган студенттерге орус тилин кесиптик тил катары окутуу маселелери каралган. Макалада айтылган багыт боюнча адистерди окутууда жана даярдоодо тилдик маселелердин кесиптик маселелер менен тыгыз байланышы каралган.

Түйүндүү сөздөр: Орус тилинин практикалык курсу, туризм, кесиптик даярдоо, лексика, серептик темалар, тексттер, атоолор, жат жазуу, дил баян, ой баян, эссе.

Annotation: This article considers problems of teaching of Russian language as a professional exactly problems of practical course of the Russian language for students to direction «Tourism» of higher and secondary professional educational establishments. This article examines the close links of language tasks with professional tasks to ensure the quality of education and training of specialists in this area.

Key words: Practical course of Russian language, Tourism, Professional preparation, Lexis, Overview topics, Terms, Dictation, Narration, Composition, Essay.

В учебном плане по направлению «Туризм» высших учебных заведений (университетов, институтов) и по специальности «Туризм» средних профессиональных учебных заведений (техникумов, колледжей) в соответствии с государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования, среднего профессионального образования Министерства образования Кыргызской Республики в список обязательных дисциплин включена и такая дисциплина, как «Русский язык», который изучается студентами названных учебных заведений в плане профессионального использования. В данной статье

мы хотим акцентировать внимание преподавателей на вопросах преподавания данной дисциплины.

Как известно, потоки туристов, устремляющихся в страну из других стран, называются интуристами, т.е. иностранными туристами. Для обслуживания туристов из дальнего зарубежья будущие специалисты по туризму изучают английский и другие распространенные иностранные языки. Но немалая часть иностранных туристов к нам прибывают из ближнего зарубежья, т.е. из стран Содружества Независимых Государств, где активно используется русский язык. Русский язык во многих странах СНГ продолжает быть

языком межнационального общения, в иных странах он имеет официальный статус, русский язык остается языком экономики, науки, культуры, литературы и искусства, источником получения информации по различным направлениям и отраслям. В связи с этим изучение русского языка имеет особо важную роль в пространстве СНГ, роль в профессиональном значении, в том числе и профессиональном обслуживании туристского сектора экономики Кыргызской Республики. Предоставление услуг в сфере туризма требует большого участия языкового обслуживания, т.е. предоставление информации, продвижения прямой и косвенной рекламы на различных языках, в том числе на русском языке.

Как видно по теме статьи, в этой статье мы будем рассматривать вопросы преподавания русского языка как профессионального для студентов по направлению «Туризм» вузов и специальности «Туризм» для студентов СПУЗов. На практических занятиях по дисциплине «Русский язык» необходимо уделять особое внимание профессиональной лексике и ее практическому использованию по тематике и в различных ситуациях, подразумевающих в профессиональной деятельности.

В процессе обучения и подготовки специалистов по туризму требуется уделять особое внимание их общепрофессиональной подготовке через изучение определенных лексических групп, к примеру:

- туризм: экономика туризма, сфера услуг, туризм, турист, сектор туризма, индустрия туризма, турист-

ские услуги;

- виды туризма по географии: международный туризм, региональный туризм, местный туризм;

- виды туризма по целям: курортный туризм, лечебный туризм, охотничий туризм, экологический туризм, шоп-туризм, религиозный туризм, маршрутно-познавательный туризм, спортивно-оздоровительный туризм, фестивальный туризм;

- предприятия сферы туризма: гостиницы, мотели, кемпинги, пансионаты, гостевые дома, туристские базы, дома отдыха;

- туристские фирмы по разработке и реализации туристского продукта: туристские бюро, экскурсионные бюро, туристские агентства, бюро реализации путевок;

- предприятия торговли в сфере туризма: магазины по реализации туристского снаряжения, сувенирные магазины, пункты проката и т.д.

Изучение этих лексических групп и тем ни в коем случае не должно заменять их профессиональное изучение, дисциплина «Русский язык» должна помогать профессиональным дисциплинам в рамках общих языковых тем, упражнений и задач, т.е. в рамках межпредметной связи. Названные лексические группы и соответствующие темы необходимо объяснять языковыми средствами русского языка, опираясь на школьную базу знаний, однако в национальных группах необходимо использовать параллельное сопровождение переводами на кыргызский язык, к примеру:

Таблица №1

Туризм – (фран. tourisme < tour «прогулка, поездка») – вид активного отдыха-путешествия, совершаемые организованно или самостоятельно для отдыха, со спортивными или познавательными целями.	Туризм - (фран. tourisme < tour «саякаттоо, барып келүү») – активдүү эс алуунун – саякаттоонун түрү, эс алуу үчүн уюштурулган жана өз алдынча түрдө болот, спорттук жетканып-билүү максаттары менен.
Турист – человек, занимающийся туризмом; участник туристской поездки, похода.	Турист – туризм менен алектенген адам, туристтик барып-келүүнүн, жүрүштүн катышуучусу.
Туристские услуги – 1. платные услуги в сфере туризма. 2. Платные услуги, оказываемые туристам.	Туристтик кызмат көрсөтүүлөр – 1. акы негизинде туризм тармагындагы кызмат көрсөтүүлөр. 2. туристтерге көрсөтүлгөн акы төлөнүүчү кызматтар.
Курортный туризм – лечебно-профилактический отдых в учреждениях, расположенных в природных комплексах с полезными ресурсами (воды, воздух, минералы и т.п.).	Курорттук туризм – пайдалуу ресурстары бар (суу, аба, минералдар ж.у.с.) жаратылыштык комплекстерде жайгашкан мекемелердеги дарылануучу-оорулардын алдын алуучу эс алуу.
Экологический туризм – форма туризма, сфокусированная на посещении относительно незатронутых антропогенным воздействием природных территорий (лес, горы, реки, природные парки и т.д.).	Экологиялык туризм – адамдын таасири салыштырмалуу аз болгон жаратылыш аймактарына (токой, тоо, дарыялар, жаратылыш парктары ж.у.с.) барып-келүүгө багытталган туризмдин түрү.
Туристское агентство – это туристская фирма, которая занимается продажей туров от туроператоров.	Туристтик агенттик – туристтик саякаттарды туроператорлордон алып саткан туристтик фирма.

В целях выработки связанной речи студентов необходимо в качестве примерных текстов предлагать следующие обзорные темы, например:

- по отечественным объектам туризма: «Родной край. Озеро Иссык-Куль», «Природа. Самый древний лес на земле» (о заповеднике «Сары-Челек»), «Природа. Об Арслан-Бобе», «Древний город Ош»;

- об известных исторических и творческих личностях: «Алайская царица», «Кыргызский акын Токтогул Сатылганов», «Кыргызский рапсод Саякбай Каралаев», «Живопись и графика. Творческий путь Семёна Чуйкова», «Полководец Михаил Васильевич Фрунзе»;

- по музеям страны: «Исторический музей в г. Бишкек», «Музей изобразительных искусств в г. Биш-

кек», «Зоологический музей при Национальной Академии наук КР»;

- по туризму: «Развитие туризма в горных регионах Азии», «Международный туризм», «Организация и развитие гостиничного дела», «Всемирная туристская организация (ВТО)» и др.

Названные обзорные темы вырабатывают у будущих специалистов по туризму профессиональную лексику, связанную речь, кругозор, необходимый в будущей профессиональной деятельности. Приведем ряд примеров по названным темам:

Тема №1

Озеро Иссык-Куль (играющий волшебник)

Иссык-Куль в переводе с киргизского означает «горячее озеро». Вода в нем редко замерзает, да и то у берегов. Но были у озера и другие названия. Туз-Коль – Соленое озеро: вода озера содержит различные минеральные соли, она целебна. С монголами связано еще одно название озера – Тимур-ту-Нор, что значит «содержащий железо».

Иссык-Куль! По глубокому убеждению великого русского путешественника Семенова-Тянь-Шанского, это озеро, поразившее его игрой красок, более грандиозно и прекрасно, чем Женевское в Швейцарии. Оно напоминает драгоценный аквамарин в серебряной оправе заснеженных хребтов.

С юга озеро окаймляет хребет Тескей-Ала-Тоо («обращенный от солнца», с севера – Кунгей-Ала-Тоо («обращенный к солнцу»).

Озеро расположено на высоте 1609 метров и занимает площадь 6332 квадратных километра. По своей глубине (702 метра) Иссык-Куль уступает лишь Байкалу и Каспию, воды в нем в два раза больше чем в Аральском море, хотя поверхность в 10 раз меньше.

Котловина озера Иссык-Куль – благоприятное место для строительства курортов, санаториев, домов отдыха, туристических лагерей. В ущельях много минеральных источников. Этими источниками люди пользовались издавна...

(по Джангазиеву, А. Дергачеву)

Тема №2

Международный туризм

Туризм занимает значительное место в международных отношениях. Однако 500 млн. человек ежегодно посещают зарубежные страны в туристических целях. Международный туризм является не только популярным видом отдыха, но и активно развивающейся сферой мировой экономики.

Международный туризм оказывает влияние на развитие отдельных стран, так и мировой экономики в целом. По мере расширения международной торговли и

иных форм международных экономических отношений, повышения уровня культуры и образования международный туризм также будет развиваться...

(по В.И. Фомичеву)

На практических занятиях русского языка через подобные темы должно осуществляться ознакомление с профессиональной лексикой, терминами, развивается направленная на будущую профессиональную деятельность речи. По этим темам должны продолжаться развиваться навыки чтения, письма, говорения. При подведении итогов по отдельным темам необходимо писать диктанты, сочинения, изложения и эссе.

Конечно же, всё это должно идти параллельно вместе с текстами, лексикой, упражнениями и задачами, связанные с другими темами: литературой и искусством, историей и другими науками, общей жизнедеятельностью человека.

По опыту ведения практического курса русского языка студентам по направлению «Туризм» Международного университета им. К.Ш. Токтомаматова и специальности «Туризм» его Международного Кыргызско-Турецкого колледжа мы знаем, что обучение в таком направлении, тесная связь языковых задач и профессиональных задач, активное использование косвенной и прямой тематики, успешно оправдывается в должном усвоении русского языка, как профессионального.

Подводя итоги, хотим отметить, что ведение практических занятий по русскому языку в рамках активной межпредметной связи с профессиональными дисциплинами обеспечит общую качественную подготовку высококвалифицированных специалистов и специалистов среднего звена.

Литература:

1. Практический курс русского языка для национальных групп: Учебник, часть I. Сост. Дарбанов М.Е., Дарбанов Б.Е.. -Б.: Копицентр «Кыргызтелеком», 2000.-107 с.
2. Практический курс русского языка для национальных групп: Учебник, часть II. Сост. Дарбанов М.Е., Дарбанов Б.Е.. -Б.: Копицентр «Кыргызтелеком», 2000.-209с.
3. Атышов К.А., Турдумамбетов Б.У. Экотуризм: Учебное пособие. -Б., 2005.-320 с.
4. Камчыбеков Т.К. и др. Маркетинг в сфере туризма: Учебное пособие / Т.К. Камчыбеков, В.М. Залепов, Б.М. Беккулиева.-Б., 2005.-282.
5. Фомичев В.И. Международная торговля: Учебник.-М.: ИНФРА-М, 1998.-496.
6. Жолдошбаев А.С. «Вопросы преподавания русского языка как профессионального для студентов по направлению «Экономика». -Б.: //Вестник БГУ №2(40). -Бишкек, 2017.